

A detailed illustration of the Nativity scene. The Virgin Mary, wearing a white headscarf and a blue cloak over a red dress, sits on a wooden manger holding the infant Jesus. The baby is wrapped in white swaddling clothes and is brightly lit by a beam of light from above. Joseph, with a long beard and a brown robe, stands behind the manger. Three wise men in ornate, colorful robes kneel before the baby, one holding a gift. Two shepherds, one kneeling and one standing, look on in awe. A white ox and a brown donkey are visible in the foreground. The background is a dark night sky with stars and a holly wreath on the left side.

**Parish Bulletin of  
Old Mission Santa Inés**

1760 Mission Drive, P.O. Box 408  
Solvang, CA 93464  
Phone: (805) 688-4815  
Fax: (805) 686-4468  
[www.missionsantaines.org](http://www.missionsantaines.org)  
email: [office@missionsantaines.org](mailto:office@missionsantaines.org)

**December 23 & 24, 2017**  
*Merry Christmas*  
*Feliz Navidad*




**OUR HOLY FATHERS' INTENTIONS FOR DECEMBER**  
*Universal: Christians in Asia:* That Christians in Asia, bearing witness to the Gospel in word and deed, may promote dialogue, peace, and mutual understanding, especially with those of other religions.

**TODAY**

**TODAY'S READINGS**  
 2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16  
 Romans 16:25-27  
 Luke 1:26-38

**Office and Gift Shop Holiday Hours**  
**Parish Office:**  
 • Closed all day Christmas Day.  
 • Closed all day New Year's Day.  
**Gift Shop:**  
 • Open until 2:00 PM Christmas Eve.  
 • Closed all day Christmas Day.  
 • New Year's Eve, open until 2:00 PM.  
 • Closed all day New Year's Day.


 **San Lorenzo Seminary Christmas Mass Schedule**  
**Sunday, December 24**  
 9:00 AM -Regular Sunday Mass  
 9:00 PM -Christmas Eve Mass  
**Monday, December 25**  
 9:00 AM -Christmas Mass

 The annual Christmas tree burn will take place on **Friday, January 5, 2018**, at 6:00 PM, in the front field.

**Christmas 2017/Navidad 2017 Masses/Misas**  
**Christmas Day / Navidad**  
 Monday, December 25/  
 Lunes, 25 de Diciembre  
 NO 8:00 AM Mass  
 9:00, 11:00 AM (English)  
 12:30 PM (Español)  
**New Year's Eve/ Visp. Del Año Nuevo**  
 Sunday, December 31/  
 Domingo, 31 de Diciembre  
 8:00, 9:30, and 11:00 AM (English)  
 12:30 Mediodia (Español)  
 11:00 PM Misa (Español)  
 NO 5:00 PM Youth Mass  
**New Year's Day / Año Nuevo**  
 Monday, January 1/  
 Lunes, 1 de Enero  
 NO 8:00 AM Mass  
 9:00 AM Mass (English)  
 12:30 PM Misa (Español)

**Thank you Fr. Matt Mark your calendars January 13 & 14, 2018**  
 The ministries of Mission Santa Ines are **hosting receptions** after Masses on Saturday, January 13 and Sunday, January 14, to thank **Fr. Matt** for his work and dedication to the Mission. He has been assigned to St. Lawrence of Brindisi parish in LA. Receptions hosted by the parish ministries will be provided as follows:  
**Saturday, January 13**, after the 5:00 PM Mass, (sponsored by Amigos de Capuchinos); **Sunday, January 14, 8:00 AM** (sponsored by St. Vincent de Paul); **9:30 AM** Mass (sponsored by Hospitality and Caring); **11:00 AM** (sponsored by Divine Mercy); and **5:00 PM** Mass (sponsored by the Men's Club). All are invited!

 **2018 Calendars**  
 Calendars from the **Capuchins of Northern Mexico** are now available. They will be sold after all the Masses or in the Gift Shop.

 **Thanksgiving Mass**  
 Fr. Matt will celebrate a Thanksgiving Mass on **Friday, January 12** at 6:00 PM, in the church. Reception to follow in the parish hall. Everyone is invited!

 **Made for Greater Saturday, January 20**  
 Join Old Mission Santa Ines, Archbishop Gomez, and tens of thousands in downtown Los Angeles for the fourth annual One Life Walk. An event celebrating the beauty and dignity of every human life from conception to natural death. **All teens ages 13 and up are invited to attend.** Please pick up a registration form in the parish office or in the back of the Church. Space is limited. **There is a \$10 fee per person.** If you would like to sponsor a teen or for more information please contact Ariana Macias: 315-2928 or Jesus Rangel: 598-1992.

**Religious Education** classes resume in the New Year on **January 9 and 10**. Many Prayers for a blessed, joyful Christmas!

WEEKLY OFFERING	
Current	Last Year
<b>Parish</b>	
\$8,361	\$9,666
<i>Thank you for your continued generosity!</i>	

Parish Calendar of Events		
Monday-Friday	7:45 AM	Divine Mercy Chaplet
Monday-Friday	8:30 AM	Rosary for Life, after 8:00 AM Mass
Monday-Friday	1:00 PM	Rosary for Vocations
Tuesdays	9:30 AM	Divine Mercy Cenacle
Wednesday	10:00 AM	Amigos de Los Capuchinos Prayer Hour
Wednesday		No Eagles Wings "Soar with the Saints"
		Madonna Chapel
		Church
		Blessed Sacrament Chapel
		Classroom B
		Blessed Sacrament Chapel

**HOY**

**LECTURAS DE HOY**

2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16  
 Romanos 16:25-27  
 Lucas 1:26-38

**NOTICIAS**

**Horario de oficina y tienda de regalos:**

**Oficina parroquial:**

- Cerrado todo el día de Navidad
- Cerrado todo el día el día de Año Nuevo.

**Tienda de regalos:**

- Cerrado todo el día de Navidad
- La víspera de Año Nuevo 12/31, abierta de 9:00 AM a 2:00 PM y está cerrada todo el día de Año Nuevo.

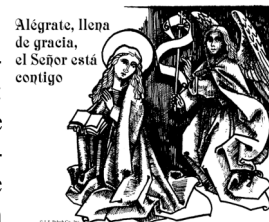
**Misa de Agradecimiento**

El Padre Mateo celebrará una Misa de Agradecimiento para toda la comunidad. La Misa será viernes, 12 de enero a las 6 PM en la iglesia. Después de la Misa habrá un convivio en el salón parroquial. ¡Todos están invitados!



**LA PROMESA DE DIOS**

El largo pasaje de Samuel expone de manera maravillosa la promesa de Dios a la dinastía de David: que su trono siempre estaría ocupado gloriosamente por sus descendientes. Oculta en el misterio de la profecía está la promesa del Salvador, el Mesías, Hijo de Dios e Hijo de David. El profeta Natán, quien habla en nombre de Dios, desbarata poéticamente el plan de David de construir una casa para Dios y anuncia que el plan de Dios es construir una "casa", una dinastía, para David. De esta dinastía de David provendrá el Mesías, el Cristo, quien no llegará con el esplendor majestuoso con el que reinó David, sino que vendrá como un hombre humilde, que gobernará por los siglos de los siglos. Cuando Dios hace un regalo; lo que recibimos es asombroso: es muy distinto a lo que podríamos haber imaginado.



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

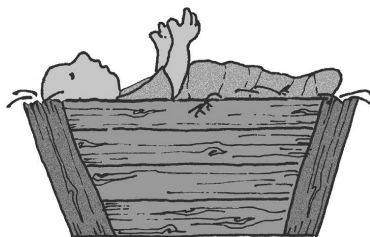
**Clases de Confirmación para adultos**

Las clases iniciaran el 4 de enero a las 7pm en el salón de la planta baja. Para apartar su lugar o para más información favor de hablar a la Oficina Parroquial: 688-4815.

**Educación Religiosa**

Las clases reanudarán en el año nuevo el 9 y 10 de Enero. Muchas oraciones para una Bendita y Feliz Navidad.

La quemadura de árboles de Navidad se llevará a cabo el **Viernes, 5 de enero del 2017** en el campo de tierra de enfrente a las **6PM**.



**BAUTISMO**

José Alexi Perdomo

El Santo, que va a nacer de ti, será llamado Hijo de Dios.

—Lucas 1:35

**Creado para lo Grande  
 Sábado, 20 de enero, 2018**



Acompaña a la Misión de Santa Inés, al Arzobispo Gómez y a decenas de miles de personas a la cuarta celebración de Una Vida en el centro de Los Ángeles. Un evento anual que celebra la belleza y la dignidad de toda vida humana desde la concepción hasta la muerte natural. **Todos los jóvenes de 13 años en adelante están invitados a asistir.** Por favor, recoja un formulario de inscripción en la Oficina Parroquial o en la parte posterior de la Iglesia. **Habrà espacio limitado. Hay un costo de \$10 por persona. Para patrocinar a un joven o para más información, favor de comunicarse con Ariana Macías: 315-2928 o Jesús Rangel: 598-1992.**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Calendarios del 2018**



Los calendarios de los Capuchinos del Norte de México ya están disponibles. Se estarán vendiendo después de todas las Misas o en la Tiendita de Regalos.

**¿SABÍA USTED? Recursos educativos de video.** El Centro Nacional para Menores Desaparecidos y Explotados, a través de su iniciativa Kid Smartz, ofrece videos adecuados para la edad de los niños sobre cómo poner en práctica las reglas de seguridad. Esta serie de videos les enseña a los niños a "verificar primero" con un padre de familia, guardián u otro adulto de confianza antes de ir a cualquier parte, ayudar a cualquier persona, aceptar cualquier cosa o subirse a un automóvil. Visite [www.kidsmartz.org/Videos](http://www.kidsmartz.org/Videos) para ver el video.



# Mass Intentions

## Saturday, December 23

8:00 AM Tim Stevens, SI  
Kristi Evans, SI, healing

5:00 PM Anita Stevens, SI  
Chester Borysowski, SI, birthday

## Sunday, December 24

9:30 AM Clara Orthuber  
Johnny & Mary Jo Rosenberger, SI

11:00 AM Kelly Kovach, RIP  
Alex & Maria Littmann, SI

## Monday, December 25

8:00 AM Albert & Doris Gabel, RIP  
Pete Chandonnet, SI

## Tuesday, December 26

8:00 AM Fr. Matt, James, Gerald & Peter  
Sisters of the Sacred Heart

## Wednesday, December 27

8:00 AM Anne Flood, SI  
Finbarr Flood, SI

## Thursday, December 28

8:00 AM Ann O'Hara, RIP  
Deceased family of Jim O'Hara

## Friday, December 29

8:00 AM Genovese-Damanias Family, SI  
Fabio, Viviana, Ricardo

Welcome in Jesus' Name!  
¡Bienvenido en el Nombre de Jesus!  
If you are not registered, please fill out this form and place in the collection or mail to the parish office. *Si no se registrado en la parroquia, favor de llenar esta forma y ponerla en la colecta o mandarla por correo a la oficina*

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY & ZIP: \_\_\_\_\_

PHONE: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

( ) Send me weekly envelopes. *Favor de mandarme sobres.*

( ) Put me on the mailing list. *Quiero recibir la correspondencia del parroquial.*

( ) Moving, remove from mailing list. *Estoy cambiando sitio fuera de la parroquial, quiteme de la lista.*

( ) Change of Address/Phone Number/E-mail

## Parish Directory (con't)

### Baptisms/Bautismos:

Preparation classes in English  
Sr. Lucia Tu, SDSH (ext.228)  
Second Monday: Please call the parish office for an appointment.  
*Pláticas pre-bautismales en español: Entrevistas: Segundo y cuarto martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ruben y Dalila Santos at tel. 686-4813. Pláticas: Primeros y Terceros martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ramon y Carmen García al tel. 693-8936. Las entrevistas y pláticas se ofrecen en el salon B a las 7:00PM*

### Confirmation Program:

Melanie Krystkowiak (ext. 226)

### Hospitality & Caring

Joanne Tegge, 350-0206

**Marriage/Matrimonios:** Inquire at Parish Office at least 6 months in advance. *Hable con el padre por lo menos con 6 meses de anticipación.*

### Parish Men's Service Club:

Rick Lemus, 693-8400

### Santa Barbara Network Medical

Lompoc Care Net 735-2353

Life Network 967-9096

### RCIA & Adult Sacramental Preparation/

### Sacramentos para adultos:

Sr. Lucia Tu, SDSH (ext. 228)

### Religious Education/Catecismo:

Sr. Carmen Acosta, SDSH

Director 688-4138

### Safeguard the Children

Committee: 688-4815

Fr. Matt Elshoff, Susan Gionfriddo

**San Lorenzo Seminary: 688-5630**

**St. Vincent de Paul Society: 686-9933**

**Website Updates: 686-0245**

Jackie Yanez,  
jequetta@earthlink.net

## Please Patronize Our Advertisers



Open 7-10 Mon.-Sat.; 7-9 Sun.  
805-688-4300



Custom-Fit Doors & Screens  
"We screen at your place"  
Greg & Dodie Gorman 686-4121



**NANCY RIZZO**  
(805) 403-2700

### Classical Compositions - Piano Lessons

Barbara Elliott-Piano Teacher  
Solvang & Lompoc  
805-698-8226  
baemisty@yahoo.com

### Family Coats of Arms

688-7660  
Researchers and manufacturers of family coats of arms  
Donna Wheatley, owner  
www.familycoatsofarms.com  
473 Atterdag ■ Solvang

### FLORES HARDWARE & LIGHTING

Raul Flores: 805-722-8545  
Floresironwork.com

### Christine L. Kuzma

C.P.A.  
686-5871

**Safeguard the Children**  
For particular help, you may call Assistance Ministry at (213) 637-7650

### Society of St. Vincent de Paul

Old Mission Santa Inés  
"Help us Help Others"  
Conference - 686-9933

### THE LAW OFFICE OF SUSAN M. WHALEN

A PROFESSIONAL LAW CORPORATION

805-693-2101

susan@whalenattorney.com

www.whalenattorney.com

**MOBILE NOTARY-SIGNING AGENT**  
Ninni Vincenza Lemus  
English, Italiano, Française, Español  
805-717-6765/7 days & evenings  
Email: notaryninni@gmail.com

## Edward Jones

MAKING SENSE OF INVESTING

### Jim Watts

Solvang  
686-8360



## Old Mission Gift Shop

Great selection of Gift Items

Religious Articles • Jewelry  
Bibles & Books  
Seraphic Mass Cards  
688-4815

Daily 9:00 AM to 5:00 PM  
Present this ad for a 10% discount